

IL PRANZO DEL MERCATO vi è proposto da...

BIAS boutiques Bellinzona
Via Teatro 1
091 8262461
pelletteria, calzature,
accessori, abbigliamento.



dal 1924



GEOX
RESPIRA



Antichi Sapori Tel. 091 829 05 05, Gorduno	Prosciutto crudo e melone, pollo al cestello con contorno e dessert <i>Possibilità di pranzare e cenare nelle nostre tre sale climatizzate</i>	Fr. 26.—
Bar L'incontro Tel. 091 825 13 49, Bellinzona	Zucchine tonde del Piano farcite con macinata di Angus beef (CH)	Fr. 20.—
Cantinin dal Gatt Tel. 091 825 27 71, Bellinzona	Ravioli ripieni di burrata su crema di piselli, pancetta nostrana croccante e pomodorini confit <i>Ricordiamo la nostra paella catalana sabato 15 luglio</i>	Fr. 23.—
Casa del Popolo Tel. 091 825 29 21, Viale Stazione 31	Verdure ripiene	Fr. 20.—
Grottino Ticinese Tel. 091 826 39 64, V. Lavizzari 1	Vitello tonnato con patate al forno e verdure	Fr. 26.—
Grotto dei Pacifici Tel. 091 825 67 57, Via alla Predella	Stinco di maiale al forno con patate, cornetti in insalata e dessert	Fr. 25.—
Osteria Grotto del Nando Tel. 091 825 55 62, Carasso	Insalata, cordon bleu di maiale con verdura	Fr. 20.—
Osteria Nanou da Tati Tel. 091 826 12 12, Via Motto Mornera 4	Insalatina, stracotto d'asino con polenta o riso, dessert <i>Gradita la riservazione – anche da asporto</i>	Fr. 25.—
Penalty, da Patrizia e Remo Tel. 091 825 99 96, Via Daro 6	Grigliata mista di pesce (orata, gamberoni e calamari), verdure alla griglia e patate prezzemolate – <i>Seguici su FB – www.ristorantepenalty.ch</i>	Fr. 34.—
Piazza Tel. 091 826 26 88, P. Governo	Carpaccio di tacchino in salsa tonnata con contorno	Fr. 23.—
Ristorante Hotel Unione Tel. 091 825 55 77, Via Henri Guisan 1	Risotto al Merlot del Ticino mantecato al formaggio dell'Alpe Gorda e luganighetta Tartare di fassona 200 gr	Fr. 25.— Fr. 35.—
Ristorante Internazionale Tel. 091 835 44 20, Viale Stazione 35	Penne al ragù di mare	Fr. 19.—
Ristorante Montebello Tel. 091 825 83 95, Salita alla Chiesa 3	<i>Chiuso per lavori di ristrutturazione – riapertura martedì 11 luglio</i> <i>Venerdì 28 luglio tributo a Vasco Rossi – www.ristorantemontebello.ch per tutte le informazioni</i>	
Ristorante Pizzeria Audia (ex Gamper) Tel. 076 272 02 59, Viale Stazione 29a	Roast beef con patatine o insalata	Fr. 25.—
Ristorante Stella Tel. 091 857 33 36, Viale A. Sartori 1	Cozze alla marinara, trancio di tonno alla griglia e dessert	Fr. 25.—
Ristorante Zoccolino Tel. 091 290 82 41, Piazza Governo 5	Roast beef con patatine fritte <i>Fiorentina disponibile tutti i giorni senza riservazione</i>	Fr. 20.—
Romitaggio Tel. 091 825 36 92, M. Carasso	Insalata di polipo e patate, pasta ai pomodori secchi, acciughe e carciofi, dessert Frittura mista, dessert	Fr. 18.— Fr. 20.—

Anno XLVIII

LA



www.commercianti-bellinzona.ch



Settimanale edito dalla Società Commercianti di Bellinzona e dintorni

STADERA



N. 27
Mercato di sabato
8 luglio 2023

Interviste ai commerci di Piazza Governo Permane un sentimento di "incredulità"

Per il momento l'insensato e sciagurato progetto di istituire un'area di incontro o forse o senza forse una zona del silenzio in Piazza Governo, è stato messo in salamoia. Ma cosa si vuole fare esattamente in questa piazza? Qualcuno dice che saranno eliminati tutti i posteggi a pagamento. D'accordo: ma poi? Con la piazza vuota e transennata che cosa si vuole fare? Silenzio. Assoluto silenzio! Noi de La Stadera abbiamo contattato ancora alcuni commercianti presenti in questa area. E le risposte ottenute sono semplicemente lapidarie. Se ci tolgono i posteggi, con tutte le possibilità di accesso al Teatro Sociale e a tutta la quantità di attività commerciali che – non dimentichiamolo – assicurano guadagni e sostentamento per numerose famiglie, ebbene l'odierna Piazza Governo diventerà una Piazza della Desolazione, o meglio una Piazza

del Deserto. La Stadera è preoccupata di questa situazione perché non vuole vedere tanti suoi amici iscritti alla Società Commercianti Bellinzona, andare a rotoli e di riflesso a dover chiudere bottega o annunciare il fallimento. Oggi gli unici che la vedono in altro modo sono gli strugnoccoli ideatori dell'insensato progetto. Strugnoccoli abbiamo detto, prendendo in prestito il frasario del prof. Carlo Emilio Gadda che nel suo "Gaddabolario" cita gli strugnoccoli come inventori maldestri. C'è da rimanere stupefatti, strabiliati, sbalorditi, increduli, sorpresi, meravigliati, stupiti, sbigottiti, estasiati, attoniti e storditi nel verificare che senza nessuna vergogna si vuole distruggere una cosa che funziona. E a Bellinzona le cose che funzionano sempre bene e a soddisfazione generale sono proprio la Piazza Governo e la Piazza Teatro con tutte le di-

verse attività commerciali che assicurano benessere a tanti concittadini. La redazione de La Stadera è delusa per questo modo di fare e per oggi la chiudiamo qui. Ma rimarrà in prima linea, sempre attenta nell'osservare gli sviluppi della situazione. Il nefasto progetto per il momento è stato messo in salamoia. Si sa che sono stati interposti tre ricorsi. Fra i commercianti presenti in zona si spera nell'esito positivo. Oggi non rimane che attendere questa soluzione, anche se qualcuno ha lasciato intendere che in caso di risposta negativa si andrà fino al Tribunale Federale di Losanna.

F.Z.



Eredi Luigi Bassi
Carpenteria in legno - Copertura tetti

Via Fleming 9, CH - 6500 Bellinzona
Telefono 091 826 37 71, Fax 091 826 37 32
erediluigibassi.sa@bluewin.ch

**TIPOGRAFIA
TORRIANI SA**



Via Pizzo di Claro 3
6500 Bellinzona
Tel. 091 825 89 19
info@tipografia-torriani.ch
www.tipografia-torriani.ch

...i nostri...
"Record"

consulenza, competenza e qualità



Un patrizi al mercaa

di Silco

Dopu el cinghiàl el lüf

Fra i tanti problemi che, per un mutif u l'altru i preòcupa la gént, a ghé quel che riguarda l'agricoltura, la cultivaziùn di bösch e, in general el sfrütamént dal teritòri in di zòn da montagna. El Tesin l'è vùgn di cantùn, dupu Grisùn e Valès, che'l ga na püsé. Pe végan un'idéa, l'è asé partecipà ai mercàt che regularmént i sa tégn in di nòst cità. A ghé da meravigliàs da la gràn ufèrta da furnàcc da provenienza dai nòst alpégg e rendàs cünt di sacrifici che i fa i nòst cuntadin. Sa tràta in general da mantegnì sà el bösch e in manéra da mia invad el pàscul, cundiziùn indispensàbila per furagià el bestiàm. In piü el pàscul el dà ammò püsé lavür, perché sa déf evità che'l sia mia infestà da qui erbàsc che i suféga l'erba bõna. Dismentighémas pö, che mia tücc i àlp iè culegà cun na stràda, ma al màsim cun una pista che sa dòpra dumà in caso da bisögn estrémo. Se sa tégn cünt da sti cunsideraziùn, sa po capi i disàgi di nòst paesàn e la reaziùn quànd succéd quaicòss ch'è l'ìa mèt in difficoltà. Vüna da qui l'è la presenza dal cinghiàl, una bèstia che l'è stàia introdòta

diversi àn fa, e sa sa mia còme, ma che prubabilmént l'è scunfinà da l'Italia. El cinghiàl, che in definitiva l'è parificàbil al nòst purscèl, el mangia da tütt, a cumincià dai castégn e da qualsias ròba che sa tròva in natüra cumè ingrisò, radìs e bigàtt ch'el tròva sott tèra. In stu càso, dal mumént ch'èl ga la nàsta cum'è quèla d'un càn, cùl müsùn ch'el ga na fòrza treménda, da la sira al la matina el rivòlta la tèra sott sùra per lasà el prà in una cundiziùn che per diversi àn a crès grànca piü un fil d'erba. Un altru fastidi l'è che, inséma al camòsch e al cèrvo, sti bèsti i s'avisina sempru püsé ai cà di paés per fa razia in di òrt, giardin e ruvinà vignéti intrégh in manéra che per quai ànn sa càta piü niént. Se pénsun che, magari püsé che na vòlta a l'ann, el parturis cinq u sés pinin, sa po imaginà quanti dàgn el farà in pòch témp. Da un pu d'ann sa po dàch la càscia ma l'è talmént prullich che ga né sempru tröpp. Questànn, almén da quel che sa sént a di, i na ciapà tanti. Adritüra quandügn i na ciapà na trenténa, cun gràn sudifaziùn da qui che i apréza quèla

carne che, cum'è qualità l'è tantu bõna cum'è quèla da purscèl ma cùn güst da selvàdigh. Per diversi ànn, e piü precisamenti dopu el disastro atomich da Chernobyl, ogni bestia la duvéva véss ubligatoriamente contrulada e la magiür part, per mia di tücc, i duvéva véss scartà perché cuntaminà dal céσιο, una materia radioativa che la po fa vegni el cancro. Che sa duvéva cuntrolà dumà quisti bèsti, l'è duvü al fatto che, mangiando in gràn quantità càmul e radìs che i sa tròva sott tèra, autumàticamént i sa cuntaminava cun la pulvera suspèsa in da l'aria e trasportà dal vént da la Rùssia fin chi. Da quel disastro ghe pasà tanti ànn e da céσιο sànn riscuntra quasi piü o bèn poch, in ogni caso mia asé da fàm malà. I cinghiài invéci ié sempru püsé e chisà se sa rivarà a limità quèla che la sa preannuncia cum'è un'invasiùn? Sa spéra mia, ma quaicòss sa duvarà pür fa. Pürtröpp el sarà mia l'últim fastidi perché a ghém scià nàltra rògna da gratà! El Lüf! Ma an disarém püsé in là.

cuntinua...

→ Conosciamoci

Calzature donna e uomo, una boutique gestita da Susi con la collaboratrice Katia. Sentiamo la tito-

lare: "Inseguendo il sogno di avere qualcosa di mio, ho rilevato questo negozio di calzature da quasi due anni e sono molto contenta. Qui

potrete trovare natura, accoglienza, comodità e soddisfazione. Abbiamo in vendita marchi come Birkenstock, Camper, El Naturalista, Dr.

Agenzia generale Bellinzona
Michele Masdonati

Piazza del Sole 5
6500 Bellinzona
T 091 601 01 01
bellinzona@mobiliare.ch
mobiliare.ch

Consulenti per il Bellinzonese:
Claudio Ostini, T 079 337 46 56
Gabriele Rigozzi, T 079 686 62 86
Marco Nobile, T 079 175 25 63
Daniele Bernardazzi, T 079 237 05 43

la Mobiliare

002285



Farmacie Pedroni

Airolo, Arbedo, Ascona, Bellinzona, Bodio, Camorino, Castione, Cugnasco, Faido, Locarno, Riazino, Roveredo, Sementina

ALLTHERM Pharma Suisse SA Bellinzona: Grossista Medicinali

Home Care TI-CURO: nutrizione clinica a domicilio
Alpersico SA – Farmacia San Gottardo, Bellinzona

Self-service di materiale infermieristico 24/24h
Farmacia San Gottardo, Bellinzona



Martens e altro per donna, uomo e bambino. Siamo inoltre gli unici in Svizzera ad avere il marchio Officine Federali, scarpe sportive e borse studiate e disegnate a Mendrisio. Diamo anche un po' di colore alle vetrine con i nostri stupendi foulard Innbamboo – made in Italy – che con i loro disegni di artisti rendono speciale un semplice outfit. Ma – e conclude Susi – c'è altro e non vi resta che scoprirlo passandoci a trovare". Naturalmente sono membri della Società Commercianti Bellinzona e si trovano in Via Teatro 2.

→ Monte Carasso

Oggi sabato in zona sagrato della chiesa Madonna delle Valle si svolgerà la tradizionale festa.

→ Valle Morobbia

La festa nella Piazza di Vellano è in programma oggi sabato 8 luglio.

→ Nuove nomine

Il Municipio ha nominato Manuela Pellencini nuova direttrice della zona gialla (Nocca, Scuole Sud, Semine) e Matea Studenovic (vice direttrice a metà tempo della zona blu (Camorino, Giubiasco Stazione

e Giubiasco Tiglio). Loredana Martini, direttrice della zona viola (Monte Carasso, Sementina, Gudo) assume il ruolo di Coordinatrice del collegio di direzione subentrando a Leonia Menegalli passata al beneficio della pensione con effetto il 1 luglio 2023.

→ Spazio Reale

Ci informano da Monte Carasso che la mostra intitolata Transizioni nelle fotografie di Luc Boegly, sarà possibile visitarla fino al 27 luglio.

→ Dialetto tradotto

Ed eccoci con le frasi di Claudio. L'è insci piöcc che quand u varda la mèsca in TV e, ul sacrisc-ta al passa a töö sù i offert al sc-morza sübit la tele. Così tirchio che, quando segue la messa in TV, alla vista del sagrestano che raccoglie gli oboli, spegne subito la tele. L'è un baüscia. È uno sbruffone. Se te vè giò al sc-küür tira drè 'na pila. Se scendi al buio prendi con te una lampadina tascabile. U ga n'è mia vün che cünta vün. Non ha un becco di un quattrino. Sc-küsa ma a devi naa in un sidin. Scusami ma devo andare in bagno. La sciora la g'è n' bèll balcon. La signora ha un bel

seno prosperoso. Al ma paar un brü brü. Mi sembra un buzzurro. In dal so ram i è di büli. Nel loro settore sono dei fuoriclasse. A g'è nai giò in tèra la giapunesa. Gli è caduta in terra la dentiera. I soldi che vegn da rif i vè da raf. I facili guadagni vengono sperperati rapidamente.

→ Ritrovata

La cercavano da diversi mesi e finalmente – come ci ha confermato la signora Anita sabato scorso – questa preziosa cornucopia contenente i fiori della passione, è stata depositata in prossimità dell'oratorio di Santa Marta, da un anonimo che si è ravveduto.

→ ACB

Il nuovo campionato dell'Associazione Calcio Bellinzona inizierà domenica 23 luglio alle ore 14.15. Ospite allo Stadio Comunale sarà il F.C.Wil.

→ Aperò Riche

La prima stagionale partirà giovedì 6 luglio a partire dalle ore 19 nel bellissimo giardino dell'Hotel Unione. Altre proposte estive tutte da scoprire nella rinnovata carta.

La Banca più antica del Ticino

Prodotti di risparmio
Soluzioni d'investimento
Gestione patrimoniale

Piazza Collegiata 3 I CH-6501 Bellinzona
Tel. +41 91 821 51 21 I Fax. +41 91 825 66 18
info@bancaria.ch I www.bancaria.ch



SOCIETÀ
BANCARIA
TICINESE

dal 1903